

coccolle®

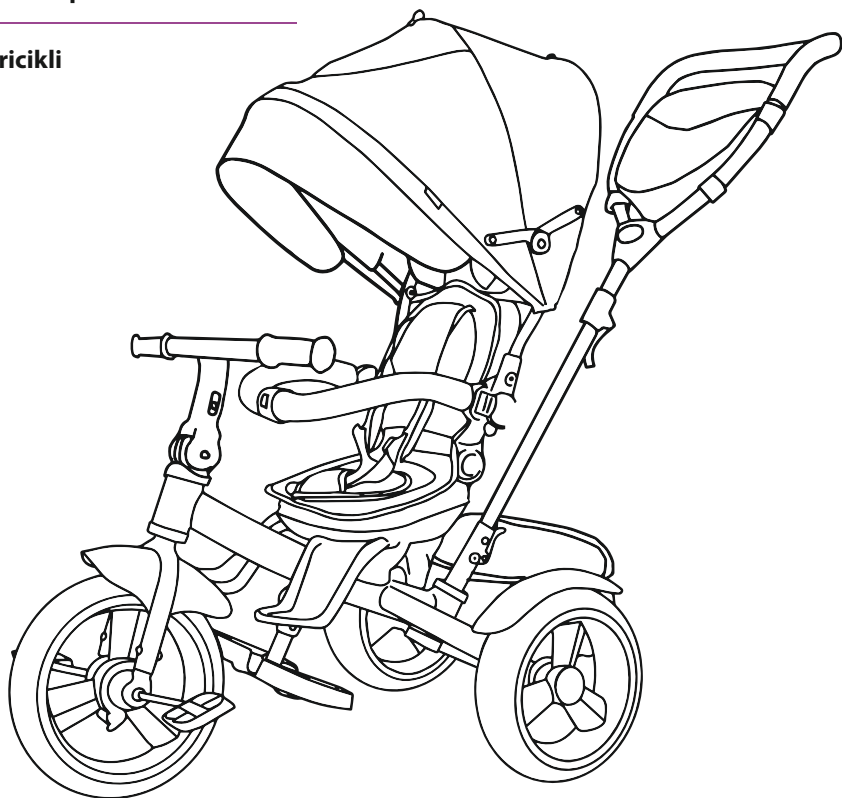
giro plus

RO Tricicleta pentru copii

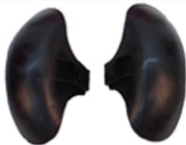
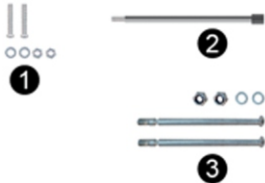
EN Baby Tricycle

IT Triciclo per bambini

HU Tricikli



Manual de instructiuni / User's manual /
Manuale di istruzioni / Hasznalati utmutato

 A.	 B.	 C.
 D.	 E.	 F.
 G.	 H.	 I.
 J.	 K.	 L.
 M.	 N.	 O.
 P.	 Q.	 R.



01 F+E



02 +P



03 C+B+D



04 +M



05 +A



06 +L



08 +K



09 +I+R



09 Q+N



Avertismente

1. Produsul este recomandat pentru copiii cu varsta între 10-72 luni.
2. Înainte de utilizare, părintele trebuie să citească aceste instrucțiuni cu atenție astfel încât copilul să nu fie rănit.
3. Țineți departe de foc de foc și sursele de căldură.
4. Asamblarea produsului trebuie să fie făcută de către un adult.
5. Nu utilizați produsul pe strazile publice.
6. Produsul poate suporta o greutate maximă de 25 kg. Nu depășiți această greutate!
7. Pentru siguranța sa, copilul trebuie să stea cu picioarele pe suport atunci când tricicleta este împinsă de către un adult.
8. Acest produs trebuie folosit cu atenție astfel încât oamenii să nu fie răniți.

Observații și întreținere

1. Ambalajele nu sunt părți componente ale tricicletei, aveți grijă să le aruncați sau reciclați imediat după desfacerea acestora.
2. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă toate componentele sunt bine fixate.
3. Dacă nu verificați, copilul s-ar putea răni.
4. Dacă părțile nu sunt instalate corect, poate apărea pericolul de rănire.
5. Nu supraincarcați produsul!
6. Evitați să folosiți produsul într-un mediu umez sau mult prea cald.
7. Nu loviți produsul cu alte obiecte.
8. Evitați acoperirea stickerelor de pe tricicleta. Nu este necesară curățarea acestora cu laveta umedă - își pot pierde strălucirea și animația.
9. Pentru a evita ruginirea părților sudate, ungeți aceste părți cu ulei natural.
10. Punga produsului reprezintă risca de sufocare. Produsul trebuie să fie folosit de către un adult.

11. Acest produs are două moduri de folosire:

1. Tricicleta manevrată de către copil
2. Tricicleta manevrată de către adult prin împingerea manerului auxiliar. Copilul trebuie să rămână cu picioarele pe suportul destinat acestora.

Atenție! Adultul trebuie să supravegheze copilul atunci când acesta folosește tricicleta singur.

Atenție! Nu utilizați produsul pe strazile publice. Produsele de acest tip se utilizează în parcuri, trotuare și alte locuri destinate copiilor.

Atenție! În timpul utilizării tricicletei aveți grijă ca picioarele copilului să nu se prindă în roți.

Produsul achiziționat poate să difere de imaginile prezentate în acest manual.

Lista părților componente

- A. Ghidon
- B. Aparatoare noroi
- C. Furcă față
- D. Roata față
- E. Cadru
- F. Frâne
- G. Scaun
- I. Copertină
- J. Suport picioare copil
- K. Încălțăminte de protecție L. Suport picioare copil
- M. Aparatoare noroi spate
- N. Cos spate
- O. Geantă
- P. Roți spate
- Q. Maner auxiliar superior
- R. Maner auxiliar inferior
- S. Set asamblare

Pasi de asamblare:

1.F+E

Introduceti franele (F) in cadrul principal (E).

2.P

Introduceti rotile din spate (P) in cadrul principal, apoi fixati-le pe fiecare cu cate un ax al rotilor din spate folosindu-va de imbus.

3.C+B+D

Mai intai, scoateti surubul de pe furca (C), apoi instalati aparatoarea de noroi (B) pe furca fata. Fixati apoi cu un surub 3N*M. Dupa aceasta, introduceti roata fata pe furca fata (D), iar la final fixati totul cu ajutorul unui surub SN*M.

4.M

Introduceti roata spate din fata pe cadru (E), asigurandu-va ca partea scurta a aparatoarei sa fie in fata. Introduceti apoi aparatoarele de noroi (M) pe rotile din fata, langa frane (F).

5.+A

Introduceti ghidonul (A) in furca din fata (E), apoi strangeti cu ajutorul imbusului.

6.+ L

Indepartati surubul si componenta din plastic de pe suportul de picioare (L) apoi introduceti suportul (L) in cadrul principal (E), fixand cu ajutorul unui surub si cu acea componenta din plastic.

7.G+J

Instalati sezutul (G) pe cadrul principal (E), dupa care fixati cu ajutorul unui surub SN*M.

Introduceti apoi suportul de picioare pentru nou nascuti in canelura corespunzatoare din sezut.

8.+K

Introduceti inelul de protectie (K) in sezut.

9. +I +R

Introduceti copertina (I) in inelul de protectie, apoi inserati manerul auxiliar inferior (R) in partea din spate a cadrului principal, iar in final inchideti prin butonul rosu.

10. Q + N

Mai intai prindeti gentuta (0) in manerul auxiliar superior (Q) apoi inserati manerul auxiliar superior (Q) in manerul auxiliar inferior (R) iar in final inchideti prin buton. Mai apoi, introduceti cosul din spate (N) pe partea din spate a cadrului principal, fixand totul cu ajutorul unui surub.

Caracteristici speciale

1. Ghidon pliabil

2. Aparatoare noroi

3. Suport picioare nou nascuti detasabil

4. Scaun rotativ

5. Cu frana

6. Suport picioare copii pliabil

7. Maner auxiliar ajustabil

8. Spatar ajustabil

Scoateti suportul de picioare inainte sa rotiti sezutul. Dupa ce ati rotit sezutul, inserati suportul de picioare. Pliati manerul inainte sa ajustati spatarul.

Coccolle Giro+

1. The product is suitable for children age 10-72 months old.
2. Before usage, an adult should carefully read the instructions. Keep the instructions for future reference.
3. Keep away from fire!
4. Adult installation is required.
5. Please don't use the product on main roads and highways.
6. Maximum load: 25 kg.
7. When pushed by an adult, the child must keep the feet on the footrest, not the pedals.
8. Please use the product carefully and avoid hurting other people.

Warning and maintenance

1. After unpacking, all packaging and protective material should be stored away in the garbage.
2. Check the fastenings before every use.
3. Screws might get loose so there is always a danger to get hurt if proper fastenings are not done.
4. You can get hurt from improper use.
5. Do not overload.
6. Avoid using in wet, cold and hot environment.
7. Avoid crashing against other hard things.
8. Do not wash metal surfaces, cleaning with a dry cloth is enough.
9. Use natural oils on joints in order to prevent metal from rusting.
10. This tricycle can be used in two ways:
 - By the child through pedaling
 - Pushed by the parent while the child keeps his feet on the footrest
11. Never leave the child unattended!
12. Never use the product on public roads and highways!
13. Use the item properly.

PARTS

- A. Handle bar
- B. Fender
- C. Front fork
- D. Front wheel
- E. Frame
- F. Brake
- G. Seat
- I. Canopy
- J. Baby foot rest
- K. Safty guard
- L. Middle foot rest
- M. Rear fender
- N. Basket
- O. Bag
- P. Rear wheel
- Q. Up pushbar
- R. Bottom pushbar

ASSEMBLE STEPS

1.F+E

Take off the plastic cap of the rear fork, then install the brake (F) into the frame (E).

2.P

Install the rear wheel (P) into the brake, then tighten them up with rear axle and nuts by tool(5N*M).

3.C+B+D

First,screw off the screw under the front fork (C), then install the fender (B) under the front fork (the short side of the fender should be front,3N*M), tighten them up with screw. Second, screw off the screws,nuts and shims on the bottom of the front fork, then insert the front wheel into the front wheel(D), and tighten them up with screws,nut, shims (5N*M).

4.M

Insert the front wheel into the frame (E), make sure the short side of the fender should be front. Then insert the rear fender (M) into the brake (F).

5.+A

Insert the handle(A) into the frame(E).

6.+ L

Take off the screw and plastic on the middle foot rest (L), then insert the middle foot rest (L) into the bottom of the frame (E), tighten them up with screw and plastic (3N*M).

7.G+J

Insert the seat (G) onto the frame (E), and tighten them up with screw by tool (5N*M).

Them insert the baby foot rest (J) into the seat.

8.+K

Insert the safety guard (K) into the seat (G).

9. +I +R

Insert the canopy (I) into the safety guard, then insert the bottom pushbar (R) into the rear pipe, last, lock the red spanner.

10. Q + N

First, install the bag (O) into the up pushbar (Q), then insert the up pushbar (Q) into the bottom pushbar (R), last, lock the spanner.Second, insert the basket (N) into the backside of the frame, and tighten them with screw.

1. Foldable handle bar.

2. Clutch front wheel.

3. Removable baby foot rest.

4. Rotatable seat.

5. With brake.

6. Foldable middle foot rest.

7. Adjustable pushbar.

8. Adjustable backrest.

Take off the baby foot rest, before rotating the seat, after rotating the seat, insert the baby seat. Folding the handle bar, before adjusting the backrest.

Avvertenze!

1. Il prodotto è compatibile per bambini con età compresa tra 37 mesi e 72 mesi.
2. Prima di utilizzare, leggere attentamente il manuale di uso, se non sono seguite le istruzioni, si può mettere in pericolo la sicurezza del vostro bambino. Conservare le presenti istruzioni per riferimento futuro.
3. Tenere il prodotto lontano dal fuoco.
4. Il prodotto deve essere installato da un adulto. Fare attenzione alle mani e ai piedi durante la installazione. Non lasciare il bambino giocare nella prossimità del prodotto durante il montaggio.

5. Non usare il prodotto su la strada.

6. Peso massimo: 25 kg.

7. Quando il triciclo è spinto dall'adulto, il bambino dovrebbe mettere i suoi piedi sul poggiapiedi, per non farsi male ai piedi nei pedali.

8. Questo prodotto deve essere utilizzato con cura per evitare di ferire altre persone.

Avvertenze e Manutenzione:

1. Dopo il disimballaggio, disperdere il imballaggio negli appositi contenitori specifici.

2. Prima di ogni utilizzo, controllare che tutte le parti siano strette propriamente.

3. Se i componenti non sono correttamente serrati possono mettere in pericolo la sicurezza del bambino

4. Non sovraccaricare il prodotto.

5. Evitare l'uso in un ambiente molto caldo, freddo o umido.

6. Evitare di sbattere contro oggetti duri!

7. Non lavare con detergente o un panno umido poiché ciò potrebbe danneggiare la finitura lucida.

8. Pulite le saldature con oli naturali per prevenire la formazione di ruggine.

9. Dispensare il imballaggio del prodotto perché può causare il rischio di soffocamento. si prega di essere utilizzato dai adulti.

10. Questo prodotto può essere utilizzato in due modi:

- Dal genitore spingendo il manubrio di direzione quando il bambino è troppo piccolo per guidare un triciclo.

- dal bambino, quando è abbastanza grande per guidare un triciclo.

Avvertenze! Non lasciare incustodito il bambino durante l'utilizzo del triciclo. Avvertenze! Non utilizzare il prodotto sulla strada pubblica!

Avvertenze! Quando il triciclo è spinto dall'adulto, il bambino dovrebbe mettere i suoi piedi sul poggiapiedi, per non farsi male ai piedi nei pedali!

Istruzioni di montaggio:

A. Manubrio

B. Parafango

C. Forcella anteriore

D. Ruota anteriore

E. Telaio

F. Freno

G. Sede

H. Tettuccio

I. Poggiapiedi bambino

J. Anello di protezione

K. Poggiapiedi centrale

L. Parafango posteriore

M. Cestino

N. Borsa

O. Ruota posteriore

P. Barra di spinta

Q. Barra di spinta inferiore

R. Borsa a vite

Passo 1: F+E

Togliere il tappo di plastica della forcella posteriore, quindi installare il freno (F) sul telaio (E).

Passo 2: +P

Installare la ruota posteriore nel freno, quindi serrare con l'asse posteriore e avviare con l'utensile (SN* M)

Passo 3: C+B+D

Prima, avvitare la vite sotto la forcella anteriore (C) poi installare il parafrangente sotto la forcella anteriore (la parte corta del parafrangente deve essere di fronte, 3N*M), poi fissare con un vite. Poi inserire la ruota anteriore della ruota anteriore (Da serrare con viti, dadi, spessori (SN* M) e avvitare le viti, i dadi e spessori nella parte inferiore della forcella anteriore.

Passo 4: +M

Inserire la ruota anteriore del telaio (E), assicurarsi che la parte corta del parafrangente è di fronte. Quindi inserire il parafrangente (M) nel freno (F).

Passo 5: +A

Inserire il manubrio (A) nel telaio (E).

Passo 6: +L

Togliere la vite e la plastica sul poggiatesta centrale (L), quindi inserire il poggiatesta centrale (L) nella parte inferiore del telaio (E), serrare con vite e plastica (3N * M).

Passo 7: G+J

Inserire la sede (G) sul telaio (E) e serrare con vite con l'utensile (SN* M). Quindi inserire il poggiatesta bambino (J) nel sedile.

Passo 8: +K

Inserire la protezione (K) nella sede (G).

Passo 9: +I+R

Inserire la copertura (I) nell'anello di sicurezza, quindi inserire la barra di spinta inferiore (R) nel tubo posteriore, infine, bloccare la chiave rossa.

Passo 10: Q+N

Inserire prima la borsa (O) nella barra di spinta superiore (Q) e inserire la barra di spinta superiore (Q) nella barra di spinta inferiore (R), infine, bloccare la chiave. Poi inserire il cestello (N) nella parte posteriore del telaio e serrarli con vite.

Caratteristiche:

1.Manubrio pieghevole.

2.Ruota libera.

3.Poggiatesta amovibile.

4.Sedia girevole.

5.Freni.

6.Poggiatesta centrale pieghevole.

7.Barra di spinta regolabile.

8.Schienale regolabile

Togliere il poggiatesta, prima di ruotare il sedile, dopo aver ruotato la sede, inserire il seggiolino.

Piegare il manubrio, prima di regolare lo schienale

HASZNALATI UTASÍTÁS COCCOLLE GIRO+ TRICIKLIHEZ

Norma: 2001/95/EC; 88/378/EEC.

FIGYELMESEN OLVASSA EL ES ORIZZE MEG A HASZNALATI UTASÍTÁST!

1. 10 hónap és 3 év közötti gyermekek számára ajánlott, 20 kg-os súly alatt.
2. Mielőtt a gyermek használni kezdi a triciklit, a szülő tanítsa meg a következőkre: pedálok használata, kormányzás, tekerés, le- és felszállás. Ha a gyermek nem tud egyedül biciklizni, a szülő fogja meg a toló kart. Ez idő alatt a gyermekeket védje a biztonsági keret. Tanítsa meg gyermekének, hogy menet közben ne tegye le a lábát, mert az balesetveszélyes.
3. Figyelem! Ha a gyermek biciklizik, a szülő minden esetben tartsa szemmel.
4. Triciklit sima felületen ajánlott használni. Tilos lépcsőn, lejtők, tavak, utak és utcák, valamint egyenetlen felületeken használni, ellenkező esetben a gyermek megsérülhet. Biciklizés közben ne tolja a gyermeket.
5. Maximális terhelhetőség 20 kb. Kizárólag gyermekek számára alkalmas. Tilos túlterhelni, mert a tricikli megsérülhet.
6. Figyelem! Miután kicsomagolta a triciklit, a műanyag zacskókat és egyéb csomagoló anyagokat távolítsa el, hogy azok játék közben ne okozzanak sérülést a gyermeknek.
7. Mielőtt használni kezdenék a triciklit, a szülő figyelmesen olvassa el a használati utasítást és őrizze meg azt. A nem előírászerű használat veszélyeztetheti a gyermek egészségét.

KARBANTARTÁS

1. Ellenőrizze, hogy a tricikli megfelelően van összeszerelve. Rendszeresen olajozza meg a forgó részeket. Ezzel meghosszabbíthatja a termék élettartamát. Ellenőrizze, hogy a töltő, az elemek, vezeték, a hálózati dugó nem sérültek e. Sérülés esetén azonnal hagyják abba termék használatát és kezdjék meg a karbantartást.
2. A termék egyebek mellett műanyagból, keménypapírból, szövetanyagokból készül ezért óvja a szennyeződéstől és az extrém hőmérsékletektől.
3. Gyakran tisztítsa.

FIGYELEM! SOHA NE HAGYJA GYERMEKÉT FELÜGYELET NÉLKÜL!

Figyelem! Gyermeke viseljen védőfelszerelést! (sisak, kesztyű, tréd és könyökvédő)

Figyelem! 20 kg-nál nehezebb gyermek számára nem ajánlott.

FIGYELEM! A gyermeknek meg kell tanulni használnia triciklit, hogy az eséseket és a közlekedési baleseteket elkerülhesse.

ALKATRESZEK

1. Kormány
2. Első sárvédő
3. Elso villa
4. Első kerék
5. Vaz
6. Fek (2 db.)
7. Ülés (ülésbetéttel és biztonsági övvel)
8. Első kerék
9. Bebi labtarto
10. Biztonsági keret
11. Gyerek labtarto
12. Hátsó sarvedo
13. Hátsó tároló kosár
14. Taska
15. Toló kar szár
16. Toló kar
17. Összeszerelési set

ÖSSZESZERELÉS

1. Tegye a két darab feket a vaz hatso reszere.
2. Tegye be a két hatso kereket a vaz hatso reszeben, rogzitse egy tengellyel.
3. Vegye ki a csavart az elso kerekrol es tegye fel az elso sarvedot. Azutan tegye be az elso kereket es rogzitse egy csavarral.
4. Az első kereket szerelje az első sárvédő alatt található villákra. Szerelje fel ket hatso sarvedot es győződjön meg róla, hogy megfelelően rögzítette azt.
5. Tegye be a kormányt az elso villaban es rogzitse egy csavarral.
6. Szerelje fel az gyerek labtarto a csavar segitsegevel.
7. Szerelje fel az ulest es rogzitse egy csavarral. Azutan helyezze be a bebi labtarto az ulesen talalhato rendszerben.
8. Tegye be a biztonsagi keretet az ulesben.
9. Szerelje rá az ülésre a kupolat, majd tegye be a tolo kar felso reszet a tolo kar also reszeben es rögzítse a gombval. Tegye be a hatso tarolo kosart es rogzitse egy csavarral.
10. A tricikli elkészült. Gyermeke boldogan használhatja.

Különleges képességek

- összehajtható kormány
- sarvedo
- kivehető bebi labtarto
- forgó ülés
- fekezheto
- osszecsukható lábtartó
- állítható tolo kar
- állítható hattamla

Figyelem! Amikor az ulest forgatyak akkor a bebi labtartot ki kell venni es vissza kell tenni miutan meglett forditva.